



Academia Argentina de Letras 1931-2012

BOLETÍN INFORMATIVO DIGITAL

N.º 28 - Octubre 2012 (II)

www.aal.edu.ar

En You Tube: <http://www.youtube.com/canalAAL>

En Twitter: <http://twitter.com/canalaal>

Atención y venta de publicaciones: <http://www.aal.edu.ar/shop/>

ACTIVIDADES Y ACTOS ACADÉMICOS

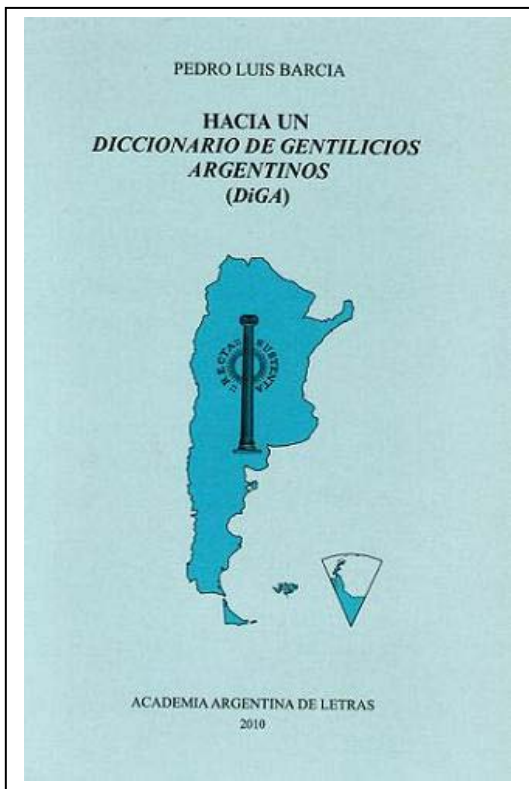
Lo que pasó

*** El presidente de la AAL, en Congreso Internacional de Lexicología y Lexicografía en Perú.**

El presidente, Dr. Pedro Luis Barcia, dictó la conferencia inaugural del VII Congreso Internacional de Lexicografía y Lexicología en Lima, Perú, que se llevó a cabo del 4 al 6 de octubre en homenaje a Luis Jaime Cisneros Vizquerra. Organizado por la Academia Peruana de la Lengua y la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, el acto de apertura se llevó a cabo en la sede académica, en el salón mayor de la Casa. Las palabras iniciales estuvieron a cargo del director de la Academia Peruana, Marco Martos Carrera.



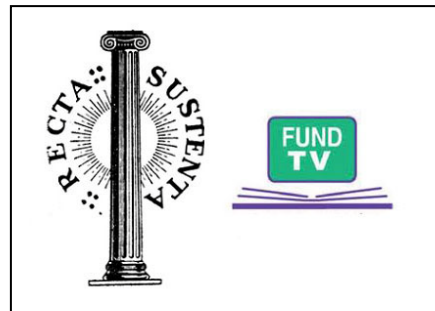
El Dr. Barcia, quien tuvo a su cargo una de las tres conferencias plenarias inaugurales, expuso sobre “Avances del proyecto de un *Diccionario de gentilicios argentinos*”. Propuesto por él, en 2010 (Barcia, Pedro. *Hacia un “Diccionario de gentilicios argentinos*”. Buenos Aires, AAL) a los académicos correspondientes del



Interior, ya han sido publicados el *Diccionario de gentilicios de Catamarca*, de María Rosa Calás de Clark, y el *Diccionario de gentilicios de rionegrinos*, de César Aníbal Fernández. Está en trámite editorial el *Diccionario de gentilicios de Entre Ríos*, de Luis Poenitz, y listo para su edición el *Diccionario de gentilicios de Chubut*, de Ana María Virkel. Además, en proceso de elaboración avanzado: *Diccionario de gentilicios de Salta*, de Susana Martorell de Lacconi, y *Diccionario de gentilicios de Jujuy*, de Ana María Postigo de de Bedia. El *Diccionario de gentilicios de Tucumán* está a cargo de Elena Rojas Mayer.

*** Acto de Fund TV auspiciado por la AAL**

El martes 2 de octubre, en el Salón “Leopoldo Lugones” de la Academia Argentina de Letras, se realizó una conferencia organizada por Fund TV con la temática “Aportes narrativos de Clara Zappettini a la TV”. Las panelistas fueron Canela, Graciela Maglie y Clara Zappettini. La coordinación estuvo a cargo de María Herrera Vegas y Cora Rimoldi. En representación de la AAL, abrió el acto la vicepresidenta Dra. Alicia Zorrilla.



(De izq. a der.: María Herrera Vegas, Clara Zappettini, Cora Rimoldi, Graciela Maglie, Alicia Zorrilla y Canela)

Fund TV es una institución privada sin fines de lucro fundada en 1992 como respuesta a una creciente inquietud de la sociedad de mejorar los contenidos de la televisión y promover su uso como herramienta educativa, y tiene el objetivo de “colaborar, estimular y participar en todas las iniciativas referidas a televisión y educación”. Entre otras actividades, la organización entrega el Premio Fund TV a los programas y piezas publicitarias con mensajes de valor educativo, estimula la producción de este tipo de productos televisivos y organiza e interviene en seminarios, cursos, foros, eventos y congresos a nivel nacional e internacional, que analizan el uso y los efectos de la TV.

La AAL lleva varios años colaborando con Fund TV. Los últimos actos celebrados en la sede de la Academia fueron el homenaje a Eduardo Mignona (1940-2006), director de cine y televisión, dramaturgo, novelista y guionista, realizado en octubre de 2011 con el título “Del guión a la imagen. Los aportes narrativos de Mignona a la TV nacional”; y el ciclo sobre la narrativa argentina “Del folletín histórico a la telenovela. De Amalia (1845) a Malparida (2010)”, con tres conferencias que se celebraron entre fines de octubre y principios de noviembre de 2010.

Lo que vendrá

* Homenaje a Manuel Gálvez en el cincuentenario de su muerte

El martes 6 de noviembre a las 18 se realizará en el Salón “Leopoldo Lugones” de la Academia Argentina de Letras (T. Sánchez de Bustamante 2663, Ciudad Autónoma de Buenos Aires), un homenaje a Manuel Gálvez, al cumplirse el cincuentenario de su muerte. Los oradores serán Pedro Luis Barcia, Delfina Gálvez Bunge, Norma Carricaburo y Lucía Gálvez.



El orden a seguir será: Apertura del acto por el presidente académico Dr. Pedro Luis Barcia; Donación a la AAL de documentación de don Manuel Gálvez, por Delfina Gálvez Bunge; Proyección de una presentación electrónica con fotos y materiales biográficos y las tapas de sus libros; “Panorama de la obra de Gálvez”, por don Pedro Luis Barcia; “Gálvez y la Academia Argentina de Letras”, por la académica Norma Carricaburo; “La Argentina de Gálvez”, por Lucía Gálvez.

Al concluir el acto, la familia Gálvez hará un brindis con los presentes por la memoria de Manuel Gálvez.

Manuel Gálvez, quien fue académico de nuestra Institución y socio fundacional, nació en Paraná, Entre Ríos, el 18 de julio de 1882, y murió el 14 de noviembre de 1962 en Buenos Aires. El escritor argentino es representante de la novela realista tradicional, fundó la revista *Ideas* y fue nominado tres veces para el Premio Nobel de Literatura. Como poeta publicó *El enigma interior* (1907) y *Sendero de humildad* (1909). Entre su obra novelística están las obras siguientes: *La maestra normal* (1914), *El mal metafísico* (1916), *La sombra del convento* (1917), *Nacha Regules* (1919), *Historia de un arrabal* (1922) y *Hombres en soledad* (1938). También escribió ensayos, libros de temática histórica y obras teatrales, y como biógrafo se destacan sus biografías sobre Hipólito Yrigoyen, Juan

Manuel de Rosas y Domingo Faustino Sarmiento. Obtuvo el premio Mitre con *Los caminos de la muerte* (1928) y el Premio Nacional de Literatura con *El general Quiroga* (1932).

NOTICIAS ACADÉMICAS

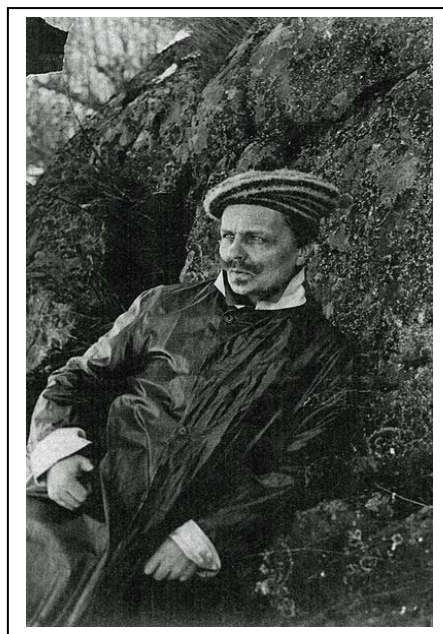
* **El Presidente de la Academia en Mendoza**

El académico Pedro Luis Barcia viajará a Mendoza para dictar un par de conferencias. Una, en el seno de la Feria del Libro, sobre “El *Martín Fierro*, según Lugones y Borges” (31 de octubre) y otra en la Sociedad de Escritores, sobre “Los valores de la lectura” (1° de noviembre). Además, hará una donación de libros de la AAL a la Biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo, por gestión de la Dra. Marta Castellino, reconocida docente de esa Facultad. El Dr. Barcia aprovechará su viaje para avanzar en una investigación sobre los libros que San Martín donara para la biblioteca de Mendoza.

* **Sesión ordinaria: Centenario del fallecimiento de Johan August Strindberg**

En la sesión ordinaria de académicos del jueves 11 de octubre, el académico Jorge Cruz leyó su comunicación en homenaje a Johan August Strindberg a 100 años de su fallecimiento.

Johan August Strindberg fue un escritor y dramaturgo sueco que nació en 1849 y murió en 1912. Sus obras tuvieron gran influencia en el teatro moderno y forman parte del repertorio universal. Instaurador del Naturalismo en Suecia, se le considera pionero de la reforma expresionista e investigador de lo que algunas décadas después se conocería como Surrealismo, rasgo que se aprecia especialmente en sus últimas obras, animadas por la reproducción de estados hipnóticos y sugerencias del inconsciente. Se le considera el renovador del teatro sueco y precursor o antecedente del teatro de la crueldad y teatro del absurdo.



* **Sesión ordinaria: Presencia de la académica correspondiente Ana Virkel**

La académica por Chubut Ana Ester Virkel visitó la Academia y participó de la sesión ordinaria de académicos del jueves 27 de septiembre.

* **Fundéu BBVA en la Argentina**

fundéu BBVA

La Fundación del Español Urgente (Fundéu BBVA) en la Argentina y la Academia Argentina de Letras ofrecen al lector una serie de “pastillas lingüísticas” en forma de recomendaciones idiomáticas sobre términos ligados a la actualidad argentina. Quienes deseen mejorar su nivel de calidad lingüística, pueden hacerlo accediendo al siguiente enlace: <http://www.lettras.edu.ar/fundeu.html>

Los títulos de las últimas recomendaciones publicadas en esa sección de la página web de la AAL son los siguientes:

- “jibarizar”, un verbo adecuado
- “gravamen” no lleva tilde
- “a largo plazo”, no “en el largo término”
- “convencer”, conjugación adecuada
- “holding”, anglicismo traducible al español
- “operación” o “intervención”, mejor que “cirugía”
- “itinerar”, término correcto

* La Academia en You Tube



Últimos videos publicados en el canal de la AAL en You Tube (<http://www.youtube.com/canalaal>):

Actos públicos en la AAL

- Una entrevista que le realizaron al Dr. Pedro Luis Barcia, presidente de la AAL, durante el acto del jueves 23 de agosto en el salón “Leopoldo Lugones” en el que se presentaron públicamente las colecciones –publicadas por la Fundación Cultural Santiago del Estero- de las obras completas de dos santiagueños ilustres, quienes fueran correspondientes de la AAL: Orestes Di Lullo (11 libros en 10 tomos) y Bernardo Canal Feijóo (17 libros en 11 tomos).



La Academia y los académicos, ayer y hoy

* La académica Elena Rojas Mayer, designada Profesora Emérita de la UNT y homenajeadada por *La Gaceta*, de Tucumán

La académica correspondiente de la AAL por Tucumán Elena Rojas Mayer fue designada Profesora Emérita de la Universidad Nacional de Tucumán, a la que pertenece por la Facultad de Filosofía y Letras.

La distinción en reconocimiento a su prolífica labor en el campo de las letras se formalizó mediante un acto el 26 de septiembre pasado realizado en el Centro Cultural Virla, perteneciente a la UNT, en San Miguel de Tucumán. La vicerrectora de la Casa de Altos Estudios, Alicia Bardón, fue quien le entregó el diploma y la medalla institucional.

El presidente de la AAL, Dr. Pedro Luis Barcia, envió una carta de felicitación a la Universidad en nombre de la Academia y en el propio.

[Más información](#) en *El Diario 24*, periódico *online* de Tucumán



(La vicerrectora de la UNT, Alicia Barón, hace entrega del título de Profesora Emérita de la UNT a la doctora Elena Rojas Mayer)

A razón de este significativo y nuevo título en su carrera profesional, el diario *La Gaceta* le dedicó un artículo a modo de homenaje. En él, la doctora y lingüista destaca que “debido a la gran variación que tiene el idioma español en toda América, ya no se puede ser tan estricto”, pero sentencia: “Cambiar la ortografía no lleva a nada, la escritura debe tener reglas”. Habla de las nuevas tecnologías y otros factores en la evolución del lenguaje.

Puede leer el artículo entero haciendo clic [aquí](#).

Elena Rojas Mayer es doctora en Letras (Facultad de Filosofía y Letras, UNT). Se especializó en Lingüística en la Universidad de la República en Montevideo (Uruguay), en el Instituto Caro y Cuervo en Bogotá (Colombia) y en el ICI de Madrid. Es desde 1985 miembro de la Academia Argentina de Letras y desde 1999 de la Academia Nacional de Historia. Fue decana de la Facultad de Filosofía y Letras entre 2002 y 2010. Fundó y dirigió el Instituto de Investigaciones Lingüísticas y Literarias Hispanoamericanas (INSIL). También es investigadora del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) desde el año 2000.

Entre los premios más importantes que obtuvo se destacan: Premio a la Trayectoria Científica “Bernardo Houssay”, de la Secretaría de Ciencia y Tecnología de la Nación (2003); 3er. Premio de la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Buenos Aires (Ensayo) (1999); Premio Konex de las Letras (1994); Gran Premio Iberoamericano “Augusto Cortazar” del Fondo Nacional de las Artes (en coautoría) (1989).

*** La académica Olga Zamboni, galardonada en un encuentro literario internacional en Iguazú**



La académica correspondiente de la AAL por Misiones Olga Zamboni recibió el máximo galardón durante la apertura del IX Encuentro Literario Internacional Cataratas del Iguazú. El premio Vencejo de Oro se entrega a escritores misioneros en reconocimiento a la trayectoria.

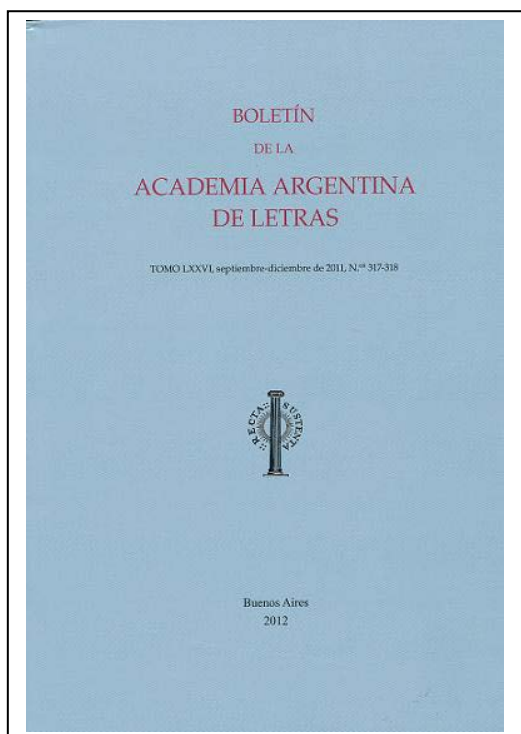
El congreso, del que participaron escritores de todo el país y de Cuba, España, Brasil, Paraguay, Chile y Perú, se desarrolló los días 12, 13 y 14 de octubre en Puerto Iguazú, Misiones.

- [Ver artículo en Iguazú Noticias](#)
- [Ver artículo en La voz de Cataratas](#)

NOVEDADES EDITORIALES

(conozca las últimas publicaciones de la AAL editadas ingresando [aquí](#))

*** Boletín de la AAL N.ºs 317-318**



OBRA PUBLICADA POR LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS Y DISTRIBUIDA DESDE LA OFICINA DE COMUNICACIÓN Y PUBLICACIONES.

En la sesión ordinaria del jueves 27 de septiembre se presentó oficialmente el *Boletín de la Academia Argentina de Letras. Tomo LXXVI, septiembre-diciembre de 2011, N.ºs 317-318.*

Este número incluye los discursos en el acto público de entrega del Premio Literario y Premio Anual Academia Argentina de Letras; y los de la presentación del tomo III de las *Obras completas* de Jorge Luis Borges (1975-1985), edición por Rolando Costa Picazo. Además, artículos escritos por Oscar Tacca, Antonio Requeni,

Olga Fernández Latour de Botas, Oscar Caeiro, José Andrés Rivas y Lidia Lewkowicz para una especial sección en Homenaje de la Academia Argentina de Letras a Domingo Faustino Sarmiento en el bicentenario de su nacimiento (1811-2011); otros artículos de Bruno Rosario Candelier y María Gabriela Pauer; comunicaciones leídas en sesión por Antonio Requeni, Rodolfo Modern, Rolando Costa Picazo y José Luis Moure; una crónica de Pedro Luis Barcia; y una necrológica de Susana Martorell de Laconi en homenaje a Raúl Aráoz Anzoátegui.

Puede consultar el índice, leer la reseña y conocer el precio y otros datos editoriales accediendo al siguiente enlace:

http://www.letras.edu.ar/shop/product_info.php?products_id=320&osCsid=da1f504b3e0137cf8a5556bfb9d02cfb

* **Diccionario de gentilicios rionegrinos, de César Aníbal Fernández**



PUBLICACIÓN FUERA DEL CATÁLOGO DE LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS.

Obra particular del académico correspondiente Dr. César Aníbal Fernández, editada por Editorial Académica Española, que fue presentada el domingo 7 de octubre en la 9.ª Feria del Libro de Cipolletti, Río Negro.

En esta obra se presentan los gentilicios empleados en la provincia de Río Negro. El autor es lingüista, Doctor en Letras (Universidad Nacional de La Plata), y autor de investigaciones sobre la variedad no estándar del español patagónico y sobre interculturalidad mapuche.

Se trata del segundo diccionario provincial de gentilicios de la Argentina, en el marco del proyecto a nivel nacional que será concretado en el *Diccionario de gentilicios argentinos (DiGA)*. El tomo es uno inicial del proyecto *DiGA*, diseñado por Pedro Luis Barcia, con la gradual integración de los diccionarios provinciales. Lea la primera noticia de este BID, dentro de la cual encontrará detalles del avance de otros diccionarios provinciales de gentilicios.

Que el habitante de cada pueblo o ciudad conozca y disfrute de un nuevo derecho, y que tenga una marca más de identidad y de pertenencia a la comunidad donde nació o vive constituyen para el Dr. Barcia las ventajas de que la Argentina tenga su mapa de gentilicios.

La Oficina de Comunicación y Publicaciones de la Academia Argentina de Letras no vende ni distribuye este título; está a la venta en librerías.

Publicado y en el catálogo de la Academia Argentina de Letras está el libro que presenta el proyecto nacional: *Hacia un diccionario de gentilicios argentinos (DiGA)*, de Pedro Luis Barcia. Buenos Aires, AAL, 2010.

*** NO PUBLICADA: Los caminos de la lectura. Las bibliotecas del Libertador**

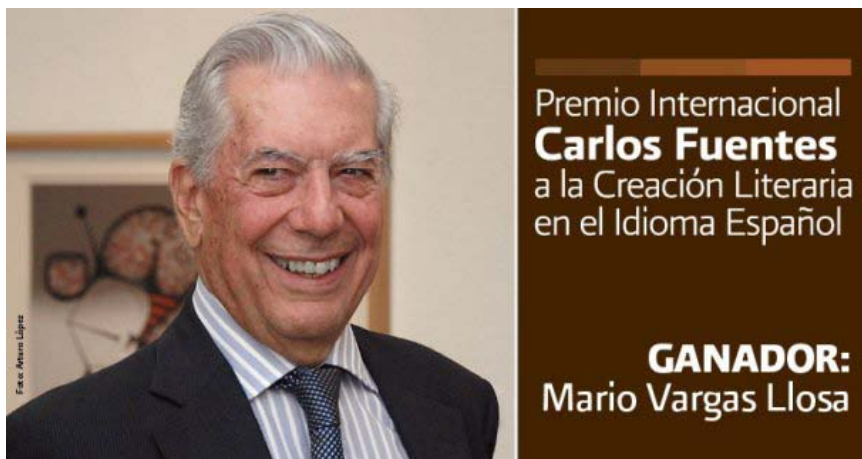
Es el título de la obra, de la autoría de Pedro Luis Barcia y Adela Di Buchianico, en proceso de edición por la compañía Autopistas del Sol, que contiene la reproducción de un cuarto de millar de portadas de los libros que pertenecieron a San Martín, y un estudio sobre sus “librerías” -como se llamaba en el siglo XIX a las bibliotecas personales-, su condición de lector, las huellas de sus lecturas en sus escritos y otros aspectos vinculados a los libros.

NOVEDADES GENERALES DE LA LENGUA

El español en Argentina y el mundo

*** Mario Vargas Llosa, primer ganador del Premio “Carlos Fuentes”**

Un jurado presidido por el director de la Real Academia Española (RAE), José Manuel Blecuá, ha concedido este lunes 15 de octubre el primer Premio Internacional Carlos Fuentes a la Creación Literaria en el Idioma Español al premio Nobel de literatura Mario Vargas Llosa (Arequipa, Perú, 1936).



Este galardón fue creado por el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes de México para rendir homenaje al escritor Carlos Fuentes (1928-2012), fallecido el pasado 15 de mayo. Marco Martos Carrera, actual presidente de la Academia Peruana de la Lengua, fue el integrante del jurado propuesto por la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE).

El Premio Internacional Carlos Fuentes a la Creación Literaria en el Idioma Español está dotado con 250 mil dólares y su entrega está prevista para el próximo 11 de noviembre, día que coincide con el natalicio del autor de *La región más transparente*, nacido en Panamá en 1928.

El premio tiene como objetivo, además de rendir homenaje a Carlos Fuentes, reconocer el trabajo de los escritores que, a través de sus letras, engrandecen al idioma español y enriquecen la literatura universal con sus poemas, novelas, ensayos y cuentos que estimulan la imaginación y el sentido crítico del lector.

Más información sobre el galardonado, el premio y el jurado, en las páginas web del [Consejo Nacional para la Cultura y las Artes de México](#) y de la [Real Academia Española](#).

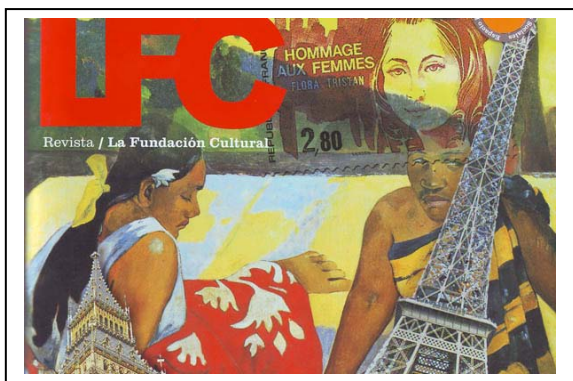
Lea las primeras [palabras de agradecimiento](#) de Mario Vargas Llosa.

La Academia y los académicos en los medios

*** “Los modos de nombrar en las artes escénicas”**

Ver el artículo en la *Revista Ñ*, de *Clarín*, en el que la periodista Leticia Martín elogia y hace una reseña del reciente libro *Lexico del teatro* –publicado por la AAL aunque aún no lanzado al mercado-, elaborado por Susana Anaine y el que se recopilan más de 500 términos que nombran al objeto teatral desde su orígenes a la actualidad: http://www.revistaenie.clarin.com/ideas/Lexico-del-teatro-Susana-Anaine_0_787121297.html

*** Un artículo de Horacio Reggini en la revista *Fundación Cultural***



Ver la noticia en el diario *El Liberal*, de Santiago del Estero, en el que se anuncia la edición del número 52 de la revista *Fundación Cultural* publicada por la Fundación Cultural Santiago del Estero, y en el que aparece –en la sección Página Joven- el artículo “El retorno del libro y sus metamorfosis” escrito por el académico de la AAL Horacio Reggini: <http://www.elliberal.com.ar/ampliada.php?ID=62424>



Academia Argentina de Letras

T. Sánchez de Bustamante 2663
C1425DVA – Buenos Aires
Argentina
Tel.: (011) 4802-3814 / 7509

Periodicidad del BID: quincenal
ISSN 2250-8600